



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

**Nouvel Et Complet Dictionnaire Étymologique
[étymologique], Grammatical Et Critique [critique] De La
Langue François Ancienne Et Moderne**

Allemand et François

Schrader, Christian Friedrich

Halle, MCCCLXXI

Vorbericht.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-62747](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-62747)



Vorbericht.



Bei Beendigung dieses Wörterbuchs, dessen gütige Aufnahme wir uns von mehr als einer Seite versichert halten, müssen wir ein geehrtes Publicum um geneigtes Nachsehen bitten, wenn wir bey Erscheinung der ersten Abtheilung dieses deutsch- und französischen Theils eine nähere Hoffnung zu dieser zweyten Abtheilung machten, als wir hintennach zu erfüllen im Stande waren. Ohne unnöthige Weitläufigkeiten, wodurch dieses Werk zu mehrern Bänden hätte anwachsen können, vollständig und befriedigend zu werden, wurde Zeit und Fleiß erfordert, wenn wir den Erwartungen Gnüge leisten wollten, welche man sich von dem gemeinschaftlichen Unternehmen gemacht hatte. Wir überlassen es billig dem Urtheil beyder Sprachen Fundiger Männer zu ent-

Vorbericht.

scheiden, in wie fern wir die erforderlichen Vorschritte für die Bedürfnisse unserer Zeiten gethan haben. Die Vortheile, die sich uns von vielen Seiten darbotten, haben wir zwar in dieser Hinsicht zu benutzen gesucht; Wir sind aber bey der Uebersicht des Ganzen überzeugt, daß sowohl die eine als die andere Sprache, weil sie täglich bereichert werden, unerschöpflich ist. Bey der Ausarbeitung des französischen Theils nahmen wir das Dictionnaire de l'Academie françoise zum Muster, und wagten uns dann nur über die Gränzen desselben hinaus, wenn es Kunstwörter betraff, woran jenes bey allen seinem Reichthum einen grossen Mangel hat, um dem unsrigen die möglichste Vollständigkeit zu geben. Wir haben aber bey der Bearbeitung des deutschen Theils, bey den öfters weitläufigen und mühsamen Untersuchungen, häufige Gelegenheit gehabt, noch mehrere für den französischen Theil zu sammeln, welche verdienen bekannter zu werden, zumal wir bey dem deutschen Theil bereits Gebrauch davon gemacht haben. Wir sind bereit, sie als Supplemente drucken zu lassen, so bald solche zu diesem Behuf in Ordnung gebracht sind, und wir uns übrigens versichert halten können, daß sie dem Publico nicht unangenehm sind. Halle im Pädagogio Regio den 15ten März 1784.

M. Christian Friedrich Schrader.